

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 8 (1935)

**Heft:** 9

**Artikel:** Deux appartements semblables deux intérieurs différents

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-120116>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

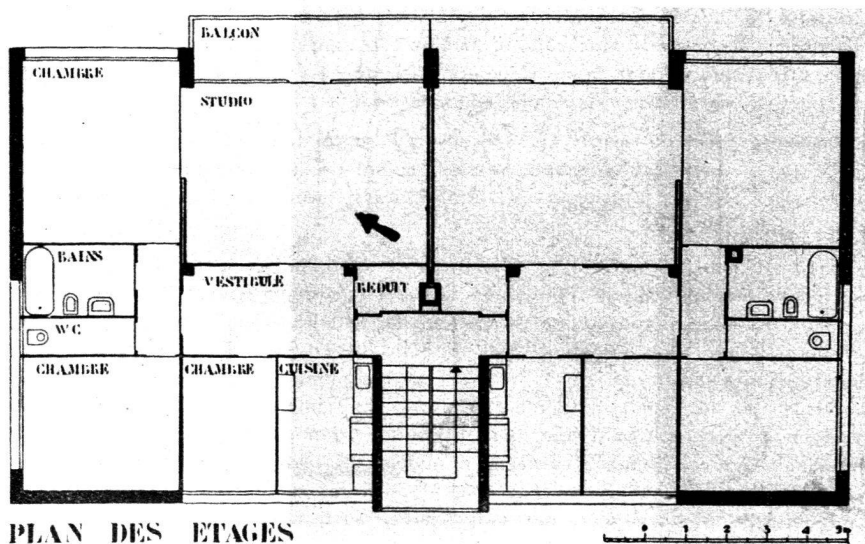
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La flèche indique le point de vue, le même dans les deux intérieurs.



# DEUX APPARTEMENTS SEMBLABLES DEUX INTÉRIEURS DIFFÉRENTS



Il n'est pas toujours facile de pouvoir illustrer d'une manière aussi frappante l'utilisation d'un même appartement par deux locataires différents. Tout en gardant strictement l'anonymat, nous dirons, à titre de renseignement, que les habitants de ces logements, dont nous ne voyons ici que le salon et la salle à manger, appartiennent à la classe moyenne, plutôt aisée.

A droite, le locataire a pris les conseils d'un ensemblier et l'impression vaste et aérée que donnent les chambres provient autant de la forme et de la disposition du mobilier que de la couleur des étoffes, tapis, tapisserie et plafond, soigneusement harmonisés entre eux.

A gauche, l'impression est très différente ; le mobilier n'a pas l'air d'être à son aise. La forme inutilement compliquée des dossiers de chaises suffit pour anéantir la simplicité et, par conséquent, la tranquillité visuelle et le confort d'un intérieur qui pourrait être plus agréable. Nous répétons cependant, et en insistant, que des vieux meubles ayant de belles formes ne craignent pas, bien au contraire, la simplicité du logement moderne. Ce sont les mauvais tableaux, les meubles prétentieux, les tapis mal dessinés, qui sont irrémédiablement condamnés par l'habitation nouvelle, car les surfaces tranquilles et la grande clarté soulignent les belles qualités d'un objet mais accentuent aussi les défauts des choses laides ou douteuses. Et tout ceci n'est pas sans exercer aussi une certaine influence sur le caractère des habitants...